

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 26 (1972)

Heft: 11: Wohnen in der Gemeinschaft - Wohnen im Einzelhaus = Habiter à la communauté - habiter à la maison détachée = Living in the community - living in a detached house

Artikel: Wohnbebauung im Schwarzwald = Ensemble résidentiel en Forêt Noire = Residential complex in the Black Forest

Autor: Joedicke, Jürgen

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-334483>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wohnbebauung im Schwarzwald

Ensemble résidentiel en Forêt Noire
Residential complex in the Black Forest

Heinz Wenger, Zürich

Bebauungsplan für eine Dorferweiterung mit Kurzentrum

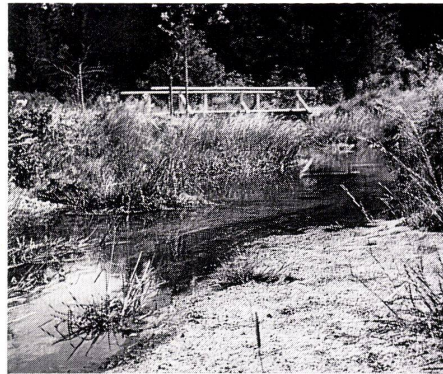
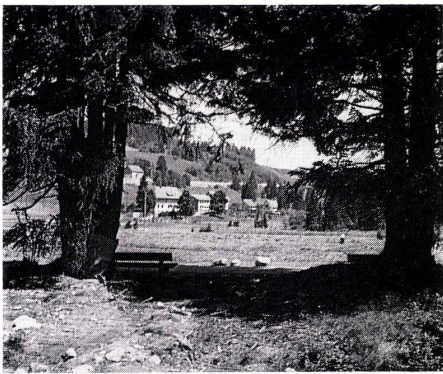
Plan directeur pour l'extension d'un village avec centre touristique

Master plan for the extension of a village with tourist center

Das Ziel des Bebauungsplanes ist die Schaffung eines Kurzentrums mit anschließender Wohnbebauung, um der Bevölkerung neue Einkommensmöglichkeiten zu erschließen. Im Gegensatz zur vorhandenen, neueren Bebauung, die als Streusiedlung bezeichnet werden kann, zeigt der Bebauungsvorschlag eine in Gruppen zusammengefaßte Bebauung, die sich der Topographie anpaßt und die vorhandene Aussichtslage optimal nutzt. Die Fußgängerverbindungen sind vom Fahrverkehr getrennt, eine Tiefgarage nimmt den ruhenden Verkehr auf. Joe

Le but de ce plan directeur était de créer un centre touristique accompagné d'un ensemble résidentiel afin de donner aux habitants de nouvelles possibilités de revenu. Contrairement aux constructions récentes que l'on peut qualifier de dispersées, le plan propose des groupements compacts qui s'adaptent à la topographie et préservent au maximum les vues sur le paysage. Les cheminements pour piétons sont séparés de la circulation tandis que les voitures sont parkées dans un garage souterrain.

The object of this plan was to create a tourist center accompanied by a residential complex to give the local residents a new source of income. In contrast to recent constructions that could be termed dispersed, the plan proposes compact groupings adapted to the terrain and preserving unimpeded views out over the countryside. The pedestrian paths are separated from motor traffic, and cars are parked in an underground garage.



1, 2

Die Landschaft ist durch große Waldungen und Wiesentäler charakterisiert.

Le paysage est caractérisé par de vastes zones boisées et des vallons herbeux.

The landscape is characterized by large patches of woodland valleys full of meadows.

3

Bebauungsplan.

Plan directeur.

Master plan.

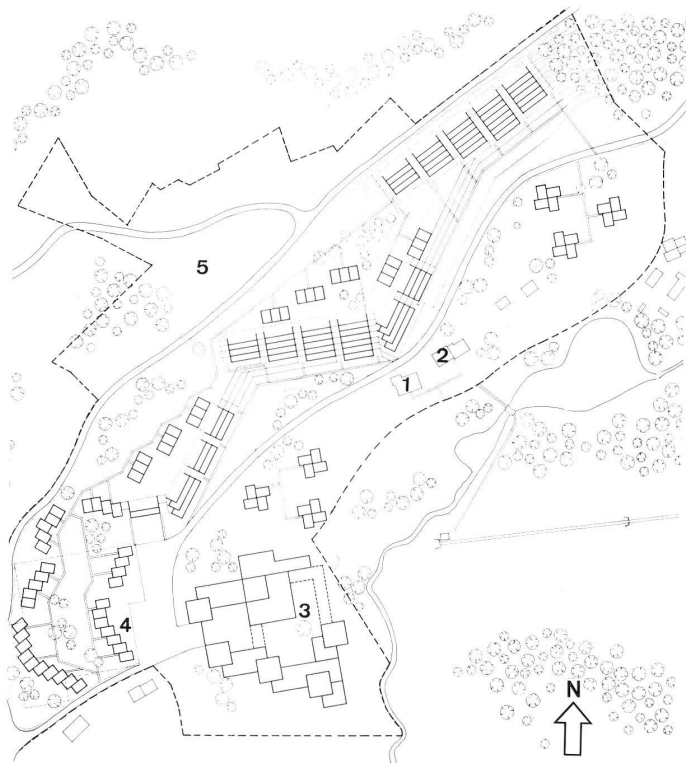
1 Schule / Ecole / School

2 Rathaus / Hôtel de ville / Town hall

3 Kurhaus mit Kurzentrum / Casino avec centre touristique / Casino with tourist center

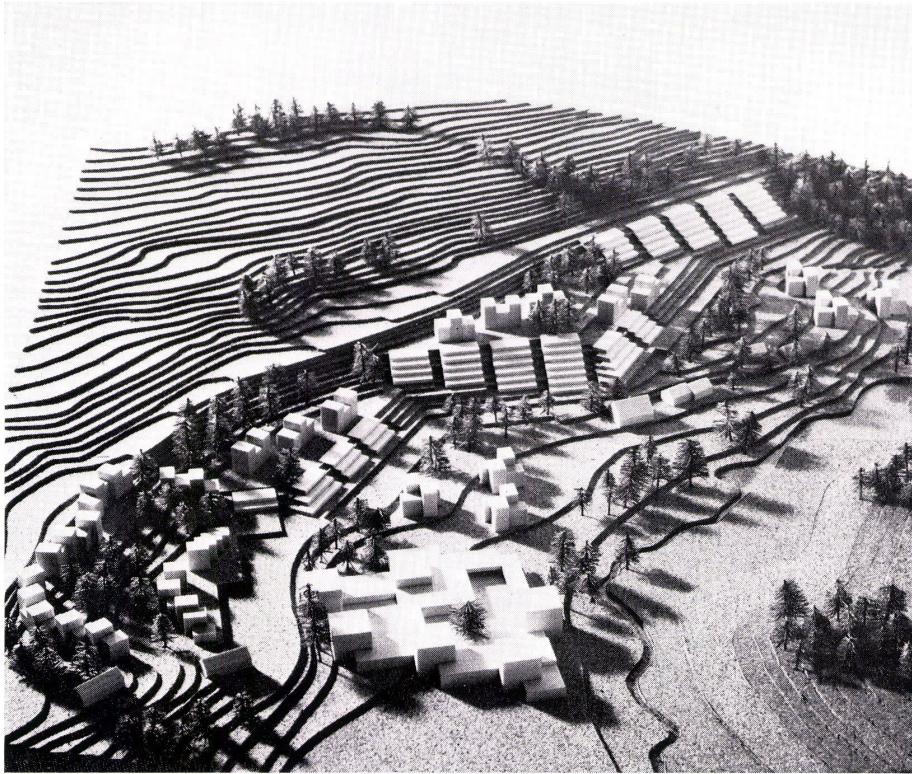
4 Tiefgarage / Garage souterrain / Underground garage

5 Zweite Baustufe / Deuxième étape / Second stage





4



4 Das Baugebiet liegt in einer Talmulde, die gegen Norden ansteigt.

La zone construite se situe au creux d'un vallon, en pente ascendante vers le nord.

The construction site is located in a hollow sloping north.

5 Die Bebauung paßt sich der Hanglage an und nutzt die vorhandene Aussichtslage.

Les constructions s'adaptent à la pente du terrain et utilisent la vue sur le paysage.

The constructions are adapted to the sloping terrain and exploit the already existing views.

6 Modellansicht mit Kurhaus und Kurzentrum im Vordergrund.

Vue de la maquette avec casino et centre touristique au premier-plan.

Model view with casino and tourist center in foreground.

5



6